

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 22



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος
25 Ιανουαρίου 2012

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 60/2012 του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 2012, για την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου προέλευσης, μεταξύ άλλων, Ρωσίας 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 61/2012 της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009 όσον αφορά τον τρόπο διαχείρισης της ζάχαρης παραχωρήσεων CXL 8
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 62/2012 της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC) όσον αφορά τον κατάλογο των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων για την ευημερία για το 2013 ⁽¹⁾ 9
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 63/2012 της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 16

Τιμή: 3 EUR

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 60/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Ιανουαρίου 2012

για την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου προέλευσης, μεταξύ άλλων, Ρωσίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 172/2008⁽²⁾ («αρχικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου προέλευσης, μεταξύ άλλων, Ρωσίας. Τα μέτρα συνίστανται σε κατ' αξίαν δασμό με συντελεστή που κυμαίνεται μεταξύ 17,8 % και 22,7 %. Η έρευνα που κατέληξε στον εν λόγω κανονισμό θα αναφέρεται κατωτέρω ως «η αρχική έρευνα».

1.2. Αίτηση επανεξέτασης

- (2) Στις 30 Νοεμβρίου 2009 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή») έλαβε αίτηση για τη διεξαγωγή μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού («ενδιάμεση επανεξέταση»). Η αίτηση, την οποία υπέβαλε ένας παραγωγός-εξαγωγέας από τη Ρωσία, η εταιρεία Joint Stock Company (JSC) Chelyabinsk Electrometallurgical Integrated Plant και η συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία Joint Stock Company (JSC) Kuznetsk Ferroalloy Works («αιτών»), περιοριζόταν ως προς το πεδίο της στην εξέταση της πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τον αιτούντα. Ο δασμολογικός συντελεστής αντιντάμπινγκ που είχε οριστεί για τον αιτούντα σε 22,7 % βασιζόταν στο περιθώριο ντάμπινγκ του αιτούντος.

- (3) Στην αίτησή του, ο αιτών υποστήριξε ότι, όσον τον αφορά, οι συνθήκες βάσει των οποίων επιβλήθηκαν τα ισχύοντα μέτρα έχουν αλλάξει και οι μεταβολές αυτές είναι διαρκούς χαρακτήρα.

- (4) Ο αιτών προσκόμισε αποδεικτικά εκ πρώτης όψεως στοιχεία σύμφωνα με τα οποία, όσον αφορά τον αιτούντα, η συνέχιση της επιβολής του μέτρου στο τρέχον επίπεδο δεν είναι πλέον αναγκαία για την αντιστάθμιση του ντάμπινγκ. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν με την αίτηση, από τη σύγκριση μεταξύ των εγχωρίων τιμών στη χώρα του αιτούντος και των τιμών εξαγωγής του αιτούντος προς την Ένωση προκύπτει ότι το περιθώριο ντάμπινγκ φαίνεται να είναι σημαντικά χαμηλότερο από το ισχύον επίπεδο του μέτρου.

1.3. Έναρξη επανεξέτασης

- (5) Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούσαν την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης, αποφάσισε να κινηθεί μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το πεδίο της οποίας περιοριζόταν στην εξέταση της πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τον αιτούντα. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στις 27 Οκτωβρίου 2010 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽³⁾ («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας») και άρχισε την έρευνα.

1.4. Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν

- (6) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της ενδιάμεσης επανεξέτασης είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας, δηλαδή σιδηροπυρίτιο, προέλευσης Ρωσίας, που επί του παρόντος κατατάσσεται στους κωδικούς ΣΟ 7202 21 00, 7202 29 10 και 7202 29 90.
- (7) Το προϊόν που παράγεται και πωλείται στη Ρωσία και αυτό που εξάγεται στην Ένωση έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρήσεις και, συνεπώς, θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 55 της 28.2.2008, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ C 290 της 27.10.2010, σ. 15.

1.5. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (8) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, τον αιτούντα και τις αρχές της χώρας εξαγωγής για την έναρξη της ενδιάμεσης επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.
- (9) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια στον αιτούντα και έλαβε απάντηση εντός της ορισθείσας για τον σκοπό αυτό προθεσμίας. Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον καθορισμό του ντάμπινγκ και πραγματοποίησε επισκέψεις επαλήθευσης στις εξής εγκαταστάσεις:

— Joint Stock Company JSC Chelyabinsk Electrometallurgical Integrated Plant («CHEM»), Chelyabinsk, Ρωσία,

— Joint Stock Company JSC Kuznetsk Ferroalloy Works («KF»), Kuznetsk, Ρωσία,

και

— RFA International LP («RFAI») in Mishawaka, ΗΠΑ & Nieuwdorp Zld, Κάτω Χώρες.

1.6. Περίοδος έρευνας

- (10) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2009 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2010 («περίοδος έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).

2. ΔΙΑΡΚΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑΒΟΛΗΣ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

2.1. Εισαγωγή

- (11) Αρχικά υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με τη νομολογία των δικαστηρίων της ΕΕ⁽¹⁾, κατά την εκτίμηση της ανάγκης να συνεχιστούν τα υφιστάμενα μέτρα στο πλαίσιο επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, τα θεσμικά όργανα διαθέτουν ευρεία ευχέρεια εκτίμησης, περιλαμβανομένης της ευχέρειας διεξαγωγής μιας αξιολόγησης των προοπτικών της πολιτικής τιμών των ενδιαφερόμενων εξαγωγέων. Στο πλαίσιο αυτό τα θεσμικά όργανα πρέπει να εξετάζουν τα επιχειρήματα του αιτούντος ως προς τον λόγο για τον οποίο οι συνθήκες της κατάστασής του έχουν υποστεί μεταβολή διαρκούς χαρακτήρα, έτσι ώστε να δικαιολογείται η μείωση ή ακόμη και η κατάργηση του δασμού.
- (12) Ο αιτών υποστήριξε ότι η μεταβολή των συνθηκών θα μπορούσε εύλογα να θεωρηθεί διαρκούς χαρακτήρα και ότι, ως εκ τούτου, θα έπρεπε είτε να μειωθεί το επίπεδο των μέτρων είτε να καταργηθούν τελείως αυτά, καθώς θα ήταν απίθανο στο προβλεπτό μέλλον να παρατηρηθεί επανεμφάνιση εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, και, σε κάθε περίπτωση, όχι σε επίπεδα αντίστοιχα εκείνων που είχαν διαπιστωθεί κατά την αρχική έρευνα.

2.2. Όσον αφορά το ερώτημα εάν ο αιτών εξακολουθούσε να ασκεί ντάμπινγκ στην αγορά της ΕΕ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ⁽²⁾

- (13) Προτού δοθεί απάντηση στα διάφορα επιχειρήματα του αιτούντος σχετικά με τον (υποτιθέμενο) διαρκή χαρακτήρα της (υποτιθέμενης) μεταβολής των συνθηκών, είναι χρήσιμο να γίνει προηγουμένως περιγραφή των εκτιμήσεων των θεσμικών οργάνων όσον αφορά το ερώτημα εάν ο αιτών εξακολουθούσε να ασκεί ντάμπινγκ στην αγορά της ΕΕ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

2.2.1. Κανονική αξία

- (14) Για τον καθορισμό της κανονικής αξίας εξετάστηκε αρχικά κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος της εταιρείας σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικός σε σύγκριση με τον συνολικό όγκο των εξαγωγικών πωλήσεων του στην Ένωση. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές όταν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων ανέρχεται τουλάχιστον στο 5 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση. Διαπιστώθηκε ότι οι συνολικές πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, από την εταιρεία, στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικές.
- (15) Για κάθε τύπο προϊόντος ο οποίος πωλήθηκε από την εταιρεία στην εγχώρια αγορά της και ο οποίος αποδείχθηκε ότι ήταν άμεσα συγκρίσιμος με τον τύπο του προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ένωση, καθορίστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος κρίνονται επαρκώς αντιπροσωπευτικές όταν ο συνολικός όγκος του εν λόγω τύπου προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά σε ανεξάρτητους πελάτες κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του συγκρίσιμου τύπου προϊόντος που εξήχθη στην Ένωση.
- (16) Εξετάστηκε επίσης εάν οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου προϊόντος θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε με τον προσδιορισμό της αναλογίας των επικερδών πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά κάθε εξαγόμενου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος στη διάρκεια της κάθε περιόδου.
- (17) Για τους τύπους του προϊόντος για τους οποίους άνω του 80 % του όγκου των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε τιμές άνω του κόστους και η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης αυτού του τύπου ήταν ίση ή μεγαλύτερη του μοναδιαίου κόστους παραγωγής του, η κανονική αξία, ανά τύπο προϊόντος, υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος του συνόλου των πραγματικών εγχώριων τιμών πώλησης του εν λόγω τύπου, ανεξάρτητα από το εάν οι πωλήσεις αυτές ήταν επικερδείς ή όχι.

(¹) Βλέπε, μεταξύ άλλων, υπόθεση T-143/06 MTZ Polyfilms Ltd κατά Συμβουλίου, Συλλογή 2009-II, σ. 4133.

(²) Όπως εξηγείται παρακάτω, υπολογίστηκε η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής και έγινε η σύγκρισή τους για πρώτη φορά όσον αφορά την CHEMK και την KF, χωριστά. Για να διευκρινιστεί αυτό, σ' αυτό το μέρος, ο όρος «εταιρεία» χρησιμοποιείται μερικές φορές αντί για τον όρο «αιτών», καθώς, όπως καθορίζεται παραπάνω, ο όρος «αιτών» αναφέρεται στην CHEMK και την KF από κοινού.

- (18) Στις περιπτώσεις που ο όγκος των επικερδών πωλήσεων ενός τύπου του προϊόντος αντιπροσώπευε το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου, ή αν η μέση σταθμισμένη τιμή του συγκεκριμένου τύπου ήταν κατώτερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως μέση σταθμισμένη τιμή μόνο των επικερδών εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά τη διάρκεια της κάθε περιόδου.
- (19) Αν οι εγχώριες τιμές ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος που πωλείται από την εταιρεία δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, η κανονική αξία κατασκευάζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (20) Εφόσον η κανονική αξία κατασκευάζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, τα ποσά που αντιστοιχούν στα έξοδα πώλησης, στα γενικά και διοικητικά έξοδα και στα κέρδη υπολογίζονται με βάση πραγματικά στοιχεία για την παραγωγή και τις πωλήσεις, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, του ομοειδούς προϊόντος, που έχει πραγματοποιήσει η εταιρεία, σύμφωνα με την εισαγωγική φράση του άρθρου 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

2.2.2. Τιμή εξαγωγής

- (21) Οι εξαγωγικές πωλήσεις της εταιρείας προς την Ένωση πραγματοποιούνται μέσω του ελβετικού υποκαταστήματος της συνδεδεμένης με αυτήν εταιρείας RFAI η οποία, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, ασκούσε όλες τις δραστηριότητες που σχετίζονται με την εισαγωγή εμπορευμάτων τα οποία τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση, λειτουργούσε δηλαδή σαν συνδεδεμένος εισαγωγέας.
- (22) Η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε έτσι σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, με βάση τις τιμές με τις οποίες τα εισαχθέντα προϊόντα μεταπώληθηκαν αρχικά σε ανεξάρτητο αγοραστή, με προσαρμογές για όλα έξοδα που ανέκυψαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, καθώς και ένα εύλογο περιθώριο για τα έξοδα Π&ΓΔ και για τα κέρδη. Προς τον σκοπό αυτό, ελλείψει νέων πληροφοριών από ανεξάρτητους εισαγωγείς σχετικά με τα πραγματοποιούμενα κέρδη, χρησιμοποιήθηκε το ποσοστό κέρδους που εφαρμόστηκε κατά την αρχική έρευνα, δηλαδή 6 %.
- (23) Ο αιτών υποστήριξε ότι η RFAI πρέπει να αντιμετωπίζεται ως μέρος της ίδιας ενιαίας οικονομικής οντότητας (ΕΟΟ) και ότι, κατά συνέπεια, κατά τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής δεν έπρεπε να αφαιρεθούν τα έξοδα Π&ΓΔ και τα κέρδη της RFAI.
- (24) Ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να γίνει δεκτός για τους ακόλουθους λόγους:

— οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν ο καθένας το δικό του τμήμα εξαγωγικών πωλήσεων,

— η RFAI συμμετέχει σημαντικά στη διεθνή δραστηριότητα του ομίλου (π.χ. εξυπηρέτηση πελατών, υλικοτεχνική υποστήριξη και χρονοπρογραμματισμός παραδόσεων, αγορά κεφαλαιουχικών αγαθών και βασικών πρώτων υλών κ.λπ.),

— το ελβετικό υποκατάστημα της RFAI επιτελεί όλες τις λειτουργίες που αναλαμβάνει κανονικά ένας συνδεδεμένος εισαγωγέας στην ΕΕ,

— η RFAI πωλεί σιδηροπυρίτιο με τη δική της επωνυμία και για δικό της λογαριασμό σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ΕΕ και αλλού,

— η RFAI διατηρεί σχέση αγοραστή-πωλητή με τους δύο συνδεδεμένους ρώσους παραγωγούς KF και CHEM,

— κάθε εταιρεία συντάσσει δική της οικονομική έκθεση και δεν υπάρχει ενοποιημένη οικονομική έκθεση, και

— κάθε εταιρεία υποβάλλει δική της φορολογική δήλωση στις αντίστοιχες αρχές.

Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός ότι δεν έπρεπε να αφαιρεθούν τα έξοδα Π&ΓΔ και τα κέρδη κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής έπρεπε να απορριφθεί. Οι παρατηρήσεις του αιτούντος επί του σημείου αυτού σε απάντηση στην τελική γνωστοποίηση των συμπερασμάτων παρατίθενται παρακάτω (σημείο 2.3).

- (25) Ο αιτών υποστήριξε επίσης ότι δεν έπρεπε να αφαιρεθούν οι δασμοί αντιντάμπινγκ κατά τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, καθώς ο δασμός αντανάκλαται δεόντως στις τιμές μεταπώλησης και στις μεταγενέστερες τιμές πώλησης στην Ένωση. Όσον αφορά αυτόν τον ισχυρισμό, η έρευνα διαπίστωσε ότι οι μέσες σταθμισμένες τιμές μεταπώλησης σιδηροπυριτίου στην Ένωση έχουν αυξηθεί σε σύγκριση με τις τιμές στην αρχική έρευνα και ότι οι τρέχουσες τιμές μεταπώλησης εξαγόμενων προϊόντων είναι υψηλότερες από τις αντίστοιχες τιμές της αρχικής έρευνας σε ποσοστό που υπερβαίνει κατά πολύ το 22,7 %. Συνεπώς, μπορεί να συναχθεί ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ τροποποιεί δεόντως τις τιμές μεταπώλησης του αιτούντος. Ως αποτέλεσμα, ο συγκεκριμένος ισχυρισμός του αιτούντος έγινε δεκτός και, κατά τον υπολογισμό των κατασκευασμένων τιμών εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, δεν αφαιρέθηκαν οι δασμοί αντιντάμπινγκ.

2.2.3. Σύγκριση

- (26) Η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, έγιναν προσαρμογές ώστε να ληφθούν δεόντως υπόψη τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης και διακίνησης, τα έξοδα πίστωσης και οι προμήθειες, εφόσον χρειάζονταν και ήταν δικαιολογημένες, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

2.2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (27) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η σταθμισμένη μέση κανονική αξία ανά τύπο συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος. Το αποτέλεσμα αποδεικνύει την ύπαρξη ντάμπινγκ.

- (28) Για να υπολογιστεί το περιθώριο ντάμπινγκ, τα θεσμικά όργανα, όπως και κατά την αρχική έρευνα, σημείωσαν ότι η CHEM και η KF είναι στενά συνδεδεμένες. Όπως και κατά την αρχική έρευνα, και σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική των θεσμικών οργάνων, υπολογίστηκε ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ για ολόκληρο τον όμιλο. Κατά τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε προς τον σκοπό αυτό μέχρι την τελική γνωστοποίηση των συμπερασμάτων, το ποσό του ντάμπινγκ υπολογίστηκε για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα, πριν να καθοριστεί ο σταθμισμένος μέσος όρος του ντάμπινγκ για τον όμιλο ως σύνολο. Πρέπει να σημειωθεί ότι αυτή η μεθοδολογία είναι διαφορετική από εκείνη που εφαρμόστηκε στην αρχική έρευνα, κατά την οποία ο υπολογισμός του ντάμπινγκ έγινε με σύμπτυξη όλων των συναφών δεδομένων σε σχέση με τις εγχώριες πωλήσεις, το κόστος παραγωγής, την κερδοφορία και τις πωλήσεις του κάθε παραγωγού στην Ένωση. Ο αιτών υποστήριξε ότι η εφαρμογή αυτής της μεθοδολογίας θα ήταν αντίθετη προς το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Το θέμα αυτό, επίσης, εξετάζεται κατωτέρω (σημείο 2.3).
- 2.3. Ανάλυση των αντιδράσεων στα τελικά συμπεράσματα σχετικά με το περιθώριο ντάμπινγκ κατά την ΠΕΕ**
- (29) Ο αιτών υπέβαλε διάφορες παρατηρήσεις σχετικά με ορισμένες πτυχές των υπολογισμών, όπως το κόστος της παραγωγής, τα έξοδα Π&ΓΔ, το περιθώριο κέρδους, η κανονική αξία και οι προσαρμογές. Όλες οι παρατηρήσεις ελήφθησαν υπόψη και, κατά περίπτωση, διορθώθηκαν τα διοικητικά σφάλματα. Κατά συνέπεια, τροποποιήθηκαν τα οριστικά συμπεράσματα.
- (30) Επιπλέον, ο αιτών ζήτησε από την Επιτροπή να εκφράσει το επίπεδο ντάμπινγκ με βάση την αξία CIF που κατασκεύασε ο ίδιος για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας, επικαλούμενος το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Ο ισχυρισμός αυτός βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η τιμή που δηλώθηκε στις τελωνειακές αρχές, είναι μια τιμή μεταβίβασης η οποία θα μπορούσε ίσως να είναι η σωστή τιμή για τελωνειακούς σκοπούς, αλλά όχι μια τιμή που θα πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τον υπολογισμό του ντάμπινγκ σε διαδικασίες αντιντάμπινγκ. Ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί, διότι η διαφορά μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας, δηλαδή το ποσό ντάμπινγκ, θα πρέπει να εκφράζεται στην ίδια βάση με εκείνη που χρησιμοποιείται στη συνέχεια από τις τελωνειακές αρχές για τον καθορισμό των προς εισπραξη δασμών. Αυτή είναι στην πραγματικότητα η αξία CIF που δηλώνεται από τον αιτούντα στις τελωνειακές αρχές. Κατά συνέπεια, η τελευταία είχε χρησιμοποιηθεί στους υπολογισμούς.
- (31) Όσον αφορά τον υπολογισμό του κόστους παραγωγής, ο αιτών αμφισβήτησε την προσέγγιση της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει τη μέση τιμή αγοράς ενός κύριου στοιχείου κόστους από έναν μη συνδεδεμένο προμηθευτή αντί για την πραγματική τιμή που καταβάλλεται σε συνδεδεμένο προμηθευτή του ίδιου στοιχείου κόστους για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί, διότι η τιμή που χρεώνεται από τον συνδεδεμένο προμηθευτή είναι σημαντικά χαμηλότερη από την τιμή που καταβάλλεται για την ίδια πρώτη ύλη σε ανεξάρτητο προμηθευτή. Η εν λόγω τιμή, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να θεωρηθεί ως τιμή ελεύθερου ανταγωνισμού. Κατά συνέπεια, αυτό το στοιχείο κόστους πρέπει να προσαρμοστεί.
- (32) Μετά τη γνωστοποίηση των συμπερασμάτων, ο αιτών υποστήριξε ότι το κόστος συσκευασίας δεν εξετάστηκε με συνέπεια κατά τη σύγκριση των τιμών εξαγωγής με τις κανονικές αξίες. Αυτό το θέμα εξετάστηκε και, κατά περίπτωση, τα διοικητικά σφάλματα διορθώθηκαν.
- (33) Ο αιτών σχολίασε, επίσης, την εξαίρεση των εξαγωγικών συναλλαγών ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος. Οι πωλήσεις της Ένωσης αυτού του τύπου προϊόντος αντιπροσώπευαν λιγότερο από το 5 % των πωλήσεων του αιτούντος του εν λόγω προϊόντος στην Ένωση κατά την ΠΕΕ. Το σημείο αυτό πρέπει να απορριφθεί, δεδομένου ότι δεν πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις αυτού του τύπου προϊόντος στην εγχώρια αγορά ούτε είχε προβλεφθεί ειδικό κόστος παραγωγής. Καθώς αυτό το είδος του προϊόντος είχε εξαχθεί στην Ένωση σε μικρές ποσότητες στη διάρκεια της ΠΕΕ, δεν θεωρήθηκε κατά συνέπεια σκόπιμο να γίνει κατασκευή της κανονικής αξίας με βάση το κόστος παραγωγής των άλλων τύπων του προϊόντος, πραγματοποιώντας έτσι προσαρμογές για τις διαφορές μεταξύ των προϊόντων.
- (34) Επιπλέον, όπως εξηγήθηκε παραπάνω, ιδίως όσον αφορά δύο σημαντικά σημεία του υπολογισμού του περιθωρίου ντάμπινγκ, συγκεκριμένα: i) το ζήτημα εάν οι εταιρείες CHEM, KF και RFAI αποτελούν ενιαία οικονομική οντότητα⁽¹⁾ και ii) τον υπολογισμό του ενός επιμέρους ποσού ντάμπινγκ για την CHEM αφενός και για την KF αφετέρου⁽²⁾, ο αιτών υπέβαλε λεπτομερείς παρατηρήσεις στην απάντησή του στην οριστική γνωστοποίηση.
- (35) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, ιδίως σχετικά με τα σημεία που προβάλλει ο αιτών με την απάντησή του στην οριστική γνωστοποίηση, παρατηρούνται τα ακόλουθα.
- (36) Ο αιτών επανέλαβε τη θέση του ότι οι δύο παραγωγό-εξαγωγείς και ο συνδεδεμένος έμπορος RFAI τελικά ανήκουν στους ίδιους δικαιούχους και ελέγχονται από αυτούς και ότι, ως εκ τούτου, δεν έχουν καμία αυτονομία και απλώς ακολουθούν τις οδηγίες των ιδιοκτητών του αιτούντος. Αναγνώρισε όλα τα στοιχεία που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 24 παραπάνω, αλλά διαφώνησε με την εκτίμηση των θεσμικών οργάνων ως προς αυτά, καθώς κρίνει ότι δεν έχουν καμία σχέση με το εάν η CHEM, η KF και η RFAI αποτελούν όλες μέρος της ίδιας ενιαίας οικονομικής οντότητας (ΕΟΟ).
- (37) Τα θεσμικά όργανα απορρίπτουν τις παρατηρήσεις του αιτούντος. Τα κριτήρια που ήδη παρατίθενται παραπάνω, ιδίως εάν ληφθούν υπόψη από κοινού, είναι σαφώς βάσιμα και δικαιολογούν την απόρριψη του ισχυρισμού του αιτούντος. Όλα τα στοιχεία που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 24 παραπάνω καταδεικνύουν μια δομή ομίλου όπου όλες οι εταιρείες είναι διακριτές νομικές οντότητες και στο πλαίσιο του οποίου η KF και η CHEM ασκούσαν πλήρη δραστηριότητα παραγωγού-εξαγωγέα (δραστηριότητα τόσο παραγωγής όσο και εξαγωγής), ενώ η RFAI ασκεί κυρίως δραστηριότητα συνδεδεμένου εμπόρου/εισαγωγέα στην ΕΕ.

(1) Βλέπε αιτιολογική σκέψη 23.

(2) Βλέπε αιτιολογική σκέψη 27.

(38) Όσον αφορά τον δεύτερο ισχυρισμό, δεν είναι απαραίτητο να ληφθεί τελική θέση για το θέμα αυτό στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας επανεξέτασης. Αυτό προκύπτει από τον συνδυασμό δύο λόγων. Πρώτον, ακόμη και αν ο ισχυρισμός αυτός γινόταν δεκτός (επιπλέον της αποδοχής, κατά περίπτωση, των ισχυρισμών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 29 παραπάνω), και πάλι θα διαπιστωνόταν ότι ο αιτών εξακολουθούσε να ασκεί πρακτική ντάμπινγκ στην αγορά της ΕΕ, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, με περιθώριο ντάμπινγκ 13 % περίπου. Δεύτερον, όπως εξηγείται παρακάτω, δεν υπάρχουν, σε καμιά περίπτωση, επί του παρόντος επαρκή στοιχεία για να θεωρηθεί το περιθώριο ντάμπινγκ κατά την ΠΕΕ διαρκούς χαρακτήρα.

(39) Κατά την απάντησή του στην οριστική γνωστοποίηση, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υποστήριξε ότι, ως αποτέλεσμα της έρευνας επανεξέτασης, ο δασμός για τα προϊόντα του αιτούντος θα πρέπει να αυξηθεί, διότι, αν υποτεθεί ότι όλοι οι ισχυρισμοί του αιτούντος θα πρέπει να απορριφθούν, το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε στη διάρκεια της ΠΕΕ ήταν υψηλότερο από τον εφαρμοστέο δασμό. Ωστόσο, δεδομένου ότι, όπως εξηγείται παρακάτω, δεν υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία μιας διαρκούς χαρακτήρα μεταβολής των συνθηκών, δεν υπάρχει δικαιολογία ούτε για αύξηση ούτε για μείωση του δασμού.

2.4. Ανάλυση του ερωτήματος εάν υπάρχει διαρκούς χαρακτήρα μεταβολή των συνθηκών που δικαιολογεί τη μείωση ή την κατάργηση του δασμού

(40) Όμως, παρά την αποδοχή ορισμένων ισχυρισμών του αιτούντος όπως περιγράφεται παραπάνω, διαπιστώθηκε ακόμη ότι αυτός ασκούσε πρακτική ντάμπινγκ στην αγορά της ΕΕ, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, με περιθώριο ντάμπινγκ τουλάχιστον 13 %. Επιπλέον, όπως εξηγείται παρακάτω, δεν υπάρχουν, σε καμιά περίπτωση, επί του παρόντος επαρκή στοιχεία για να θεωρηθεί το περιθώριο ντάμπινγκ κατά την ΠΕΕ διαρκούς χαρακτήρα.

(41) Ο αιτών στήριξε στα ακόλουθα στοιχεία το σκεπτικό του ότι υπάρχει μεταβολή των συνθηκών διαρκούς χαρακτήρα:

(42) i) Πρώτον, ο αιτών αναφέρθηκε στις αλλαγές που έχουν επέλθει στη διάρθρωση των εξαγωγικών πωλήσεων του ομίλου, οι οποίες, σε συνδυασμό με το άνοιγμα σε νέες αναπτυσσόμενες αγορές, θα συντελούσαν σε υψηλότερες τιμές εξαγωγής για το σιδηροπυρίτιο σε όλες τις εξαγωγικές αγορές, συμπεριλαμβανομένης της ΕΕ, σε σχέση με τις τιμές που διαπιστώθηκαν κατά την αρχική έρευνα. Ωστόσο, ο αιτών δεν προσκόμισε τεκμηριωμένα στοιχεία προκειμένου να αποδείξει τη σχέση ανάμεσα στη νέα εταιρική διάρθρωση, το άνοιγμα σε νέες αναπτυσσόμενες αγορές και την άνοδο των τιμών στην αγορά της ΕΕ. Ούτε τα πορίσματα της έρευνας έδειξαν μια τέτοια σχέση. Αντίθετα, ενώ οι τιμές εξαγωγής ήταν σαφώς υψηλότερες κατά την ΠΕΕ σε σύγκριση με τις τιμές που διαπιστώθηκαν στη διάρκεια της αρχικής έρευνας, ήταν παρ' όλα αυτά ιδιαίτερα ευμετάβλητες. Για παράδειγμα, στη διάρκεια της ΠΕΕ, η διαφορά μεταξύ της χαμηλότερης και

της υψηλότερης τιμής συναλλαγής ανά τόνο του τύπου που σημείωσε τις περισσότερες πωλήσεις στην αγορά της ΕΕ ήταν άνω του 100 %. Μια παρόμοια αστάθεια θα μπορούσε να παρατηρηθεί στην εγχώρια αγορά, αλλά η τάση των τιμών στην αγορά της ΕΕ δεν ήταν συγκρίσιμη με την τάση των τιμών στην εγχώρια αγορά. Το ίδιο ισχύει και για την περίοδο των δώδεκα μηνών που προηγούνται της ΠΕΕ η οποία εξετάστηκε προσεκτικά στο πλαίσιο μιας παράλληλης έρευνας επιστροφής ποσών. Πράγματι, οι τιμές των εξαγωγικών πωλήσεων φαίνεται να έχουν απλώς ακολουθήσει τις τιμές της παγκόσμιας αγοράς

(43) Μετά τη γνωστοποίηση, παρόμοια επιχειρήματα χρησιμοποιήθηκαν και από τον αιτούντα. Ωστόσο, πάλι παρασχέθηκαν ανεπαρκή αποδεικτικά στοιχεία. Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν, επί του παρόντος, επαρκή αποδεικτικά στοιχεία του ότι οι εν λόγω υψηλότερες τιμές εξαγωγής από τον αιτούντα είναι κάθε άλλο παρά συνέπεια των τιμών που επικρατούν στην αγορά (ιδίως στην αγορά της ΕΕ) στη διάρκεια της ΠΕΕ. Με άλλα λόγια, δεν υπάρχουν επαρκή στοιχεία ότι οι αλλαγές που πραγματοποιήσε ο αιτών στην εταιρική δομή των εξαγωγών του ήταν η αιτία αυτών των υψηλότερων τιμών και ότι, ως εκ τούτου, οι τιμές αυτές μπορεί να αναμένεται να παραμείνουν στα ίδια (ή υψηλότερα) επίπεδα στο μέλλον. Ειδικότερα, αντίθετα με ό,τι υπονοεί ο αιτών, ακόμη και αν υποτεθεί ότι η νέα δομή κατέστησε τον όμιλο πιο αποδοτικό, δεν σημαίνει ότι στο μέλλον οι τιμές εξαγωγής του προς την ΕΕ θα είναι υψηλές και δεν θα καταλήγουν σε ντάμπινγκ.

(44) ii) Δεύτερον, ο αιτών δήλωσε ότι οι τιμές εξαγωγής του σε άλλες αγορές ήταν ανάλογες ή και υψηλότερες από τις τιμές πώλησής του στην Ένωση. Πραγματοποιήθηκαν σημαντικές επενδύσεις με στόχο την καλύτερη προμήθεια άλλων αγορών. Συνεπώς, η μείωση ή κατάργηση των μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά τον αιτούντα δεν θα δημιουργούσε κίνητρο για αύξηση των εξαγωγών προς την ΕΕ και/ή μείωση των τιμών τους.

(45) Ωστόσο, αυτός ο ισχυρισμός δεν μπορεί να οδηγήσει σε κατάργηση ή μείωση των ισχυόντων μέτρων. Υπενθυμίζεται ότι, ακόμη και σύμφωνα με τον ίδιο τον αιτούντα, αυτός εξακολουθούσε να εφαρμόζει πρακτική ντάμπινγκ στη διάρκεια της ΠΕΕ. Εξάλλου, ο ίδιος ο αιτών υπογράμμισε ότι η ΕΕ παραμένει μία από τις παραδοσιακές αγορές του. Αυτό επιβεβαιώνεται από το γεγονός ότι ο όγκος των πωλήσεων από τον αιτούντα στην ΕΕ εξακολουθεί να είναι πολύ σημαντικός: αν συγκριθεί ο όγκος των πωλήσεων με την κατανάλωση της ΕΕ στη διάρκεια της ΠΕ της αρχικής έρευνας⁽¹⁾, αυτές αντιπροσωπεύουν σημαντικό μερίδιο της αγοράς (μεταξύ 5 και 20 %· τα ακριβή στοιχεία δεν μπορούν να γνωστοποιηθούν για λόγους εμπιστευτικότητας).

⁽¹⁾ Τα θεσμικά όργανα χρησιμοποιούν τα δεδομένα για την κατανάλωση στην ΕΕ στη διάρκεια της ΠΕ της αρχικής έρευνας και όχι της ΠΕΕ. Αυτό οφείλεται στο ότι, εφόσον αυτή η επανεξέταση περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ —και δεν καλύπτει ζητήματα ζημίας— τα θεσμικά όργανα δεν διαθέτουν επαληθευμένα στοιχεία σχετικά με την κατανάλωση στην ΕΕ στη διάρκεια της ΠΕΕ.

- (46) Μετά τη γνωστοποίηση ο αιτών επανέλαβε τη θέση του ότι οι νέες ευκαιρίες αγοράς θα παρουσιαστούν σε άλλες αγορές (Ινδία, Ασία και Ηνωμένες Πολιτείες) και όχι στην ΕΕ. Ωστόσο, ο αιτών δεν προσκόμισε κανένα αποδεικτικό στοιχείο για να υποστηρίξει τις στρατηγικές του αγοράς. Το περιθώριο ντάμπινγκ που εξακολουθεί να υπάρχει στη διάρκεια της ΠΕΕ, η έλλειψη στοιχείων σχετικά με άλλες αγορές και η αστάθεια των τιμών εξαγωγικών πωλήσεων στη διεθνή αγορά αποτελούν στοιχεία που δεν υποστηρίζουν τον ισχυρισμό αυτό, ο οποίος, συνεπώς, πρέπει να απορριφθεί.
- (47) iii) Τρίτον, κατά την άποψη του αιτούντος, η ρωσική εγχώρια αγορά, με σημαντική παραγωγή χάλυβα, παραμένει μία από τις πλέον σημαντικές αγορές του και η ζήτηση για το ομοειδές προϊόν στη Ρωσία αναμένεται να αυξηθεί. Οι εγχώριες και οι εξαγωγικές τιμές του σιδηροπυριτίου θα αυξηθούν πολύ ταχύτερα από ό,τι το κόστος παραγωγής. Θα είναι επομένως πιθανόν να αυξήσει περαιτέρω ο αιτών τις πωλήσεις του στην εγχώρια αγορά, επίσης διότι, όπως αυτός υποστηρίζει, ο μοναδικός άλλος ρώσος παραγωγός σιδηροπυριτίου, κατόπιν μιας πρόσφατης αλλαγής ιδιοκτησίας, θα παράγει κατά κύριο λόγο για τη δεσμευμένη κατανάλωση.
- (48) Ακόμη και αν υποτεθεί ότι όλοι αυτοί οι ισχυρισμοί είναι αληθείς, εξακολουθεί εντούτοις να ισχύει το ότι στη διάρκεια της ΠΕΕ, ο αιτών ασκούσε πρακτική ντάμπινγκ με σημαντικό περιθώριο και σε ασταθείς τιμές. Επιπλέον, όπως εξηγείται παραπάνω, οι όγκοι που πωλήθηκαν από τον αιτούντα στην ΕΕ στη διάρκεια της ΠΕΕ δεν υποδηλώνουν ότι έχει αποσυρθεί από την αγορά ή ότι προτιμάται να το πράξει στο εγγύς μέλλον.
- (49) Στις παρατηρήσεις του στη γνωστοποίηση, ο αιτών υποστήριξε ότι η μόνη αιτιολογία που προέβαλε με τη γνωστοποίηση η Επιτροπή για την άρνηση της σημασίας της αυξανόμενης ζήτησης στην εγχώρια αγορά θα πρέπει να είναι το ύψος του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε. Περαιτέρω, ο αιτών υποστήριξε ότι η Επιτροπή, αν και αναγνώρισε πολλά από τα βασικά σημεία που αφορούν την αγορά της Ρωσίας, δεν συνάγει τα κατάλληλα συμπεράσματα από αυτά τα επιχειρήματα.
- (50) Οι ανωτέρω ισχυρισμοί πρέπει να απορριφθούν. Πρώτον, όχι μόνο τα συμπεράσματα για το ντάμπινγκ, αλλά και τα συμπεράσματα για τους όγκους αποκρούουν αυτό το επιχειρήματα. Δεύτερον, τα θεσμικά όργανα επισημαίνουν ότι δεν παραδέχτηκε η Επιτροπή ούτε παρασχέθηκαν αδιαμφισβήτητα ανεξάρτητα δεδομένα για τη στήριξη του ισχυρισμού ότι η ζήτηση για το υπό εξέταση προϊόν αναμένεται να αυξηθεί στη Ρωσία και ότι οι τιμές εξαγωγής του ομίλου θα αυξηθούν πολύ ταχύτερα από ό,τι το κόστος παραγωγής.
- (51) iv) Τέταρτον, ο αιτών επισήμανε ότι οι εγκαταστάσεις παραγωγής σιδηροπυριτίου που διαθέτει στη Ρωσία λειτουργούσαν επί χρόνια στο μέγιστο της δυναμικότητάς τους, ότι δεν είχε καμία πρόθεση να αυξήσει τη συνολική παραγωγική ικανότητα σιδηροπυριτίου στο ορατό μέλλον και ότι δεν υπήρχαν ενδείξεις περί του αντιθέτου.
- (52) Εντούτοις, μετά την οικονομική κρίση του 2009 παρατηρήθηκε σημαντική ανάκαμψη της παραγωγικής ικανότητας και ο αιτών ανέφερε διέγερση της παραγωγικής ικανότητας κατά 10 % - 20 % (εύρος που παρέχεται για λόγους τήρησης του απορρήτου) σε σύγκριση με την περίοδο προ της οικονομικής κρίσης του 2009.
- (53) Μετά τη γνωστοποίηση, ο αιτών υποστήριξε ότι η σύγκριση της παραγωγικής ικανότητας μετά την ΠΕΕ με εκείνη κατά την περίοδο αναφοράς δεν ήταν επιτυχής, διότι ο αιτών θα μπορούσε να είχε προβλέψει την οικονομική κρίση του 2009 και, ως εκ τούτου, θα είχε ήδη μειώσει την παραγωγική ικανότητα. Το επιχειρήμα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό· μια επέκταση της παραγωγικής ικανότητας που αναφέρθηκε κατά 10 % - 20 % μπορεί να παρατηρηθεί σε σχέση με το 2007 και όχι το 2009, όταν η παραγωγική ικανότητα βρισκόταν στα χαμηλότερα επίπεδά της. Επιπλέον, η οικονομική κρίση του 2009 δεν θα μπορούσε να είχε επηρεάσει την παραγωγική ικανότητα του αιτούντος κατά το 2007.

2.5. Συμπέρασμα: ανεπαρκή αποδεικτικά στοιχεία του διαρκούς χαρακτήρα της μεταβολής των συνθηκών

- (54) Η ανάλυση των ισχυρισμών του αιτούντος σε σχέση με τον διαρκή χαρακτήρα της μεταβολής των συνθηκών, όπως συνοψίζονται παραπάνω, οδηγεί στο συμπέρασμα ότι η όποια μεταβολή συνθηκών δεν έχει διαρκή χαρακτήρα. Οι τιμές εξαγωγής του αιτούντος και, επομένως, το περιθώριο ντάμπινγκ του, φαίνεται πιθανό να εξακολουθήσει να παρουσιάζει διακυμάνσεις, ιδίως μετά την εξέλιξη των τιμών στην παγκόσμια αγορά. Στον βαθμό που ο αιτών έχει αποδείξει τη μεταβολή ορισμένων συνθηκών, αυτό δεν είναι δυνατόν, ως εκ τούτου, να θεωρηθεί ως απόδειξη ότι η τιμολογιακή συμπεριφορά του αιτούντος στη διάρκεια της ΠΕΕ είναι διαρκούς χαρακτήρα. Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι θα ήταν πρόωφο και, συνεπώς, αδικαιολόγητο να μειωθεί ο δασμός κατά την παρούσα χρονική στιγμή.

3. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (55) Ο αιτών από κοινού με τον συνδεδεμένο προς αυτόν εισαγωγέα πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (56) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι η τιμή του προϊόντος είναι εξαιρετικά ασταθής. Όπως έχει ήδη αναφερθεί στην αιτιολογική σκέψη 42 ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές πώλησης του αιτούντος στην Ένωση στη διάρκεια της ΠΕΕ ποικίλλουν σε μεγάλο βαθμό. Το προϊόν συνεπώς δεν είναι κατάλληλο για ανάληψη υποχρέωσης σε σταθερή τιμή. Παρά το ότι προτάθηκε ένας μηχανισμός τιμαριθμικής αναπροσαρμογής από τον εξαγωγέα, δεν ήταν δυνατόν να θεσπιστεί συσχετισμός μεταξύ της μεταβλητότητας των τιμών του τελικού προϊόντος και της προταθείσας πηγής τιμαριθμικής αναπροσαρμογής, κυρίως διότι ο μηχανισμός αυτός σχετίζεται επίσης με το τελικό προϊόν και αναφέρεται σε τιμές που επηρεάστηκαν από εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επομένως, η τιμαριθμική αναπροσαρμογή που προτάθηκε δεν θεωρήθηκε σκόπιμη.

(57) Όσον αφορά τους ειδικούς κινδύνους που προξενούνται από την εταιρεία, διαπιστώθηκε ότι, λόγω της πολυπλοκότητας της δομής της, ο κίνδυνος διασταυρούμενης αντιστάθμισης είναι πολύ υψηλός: άλλα προϊόντα, εκτός από το υπό εξέταση προϊόν, μπορούν να πωλούνται μέσω ενός εμπόρου εκτός της Ένωσης σε ένα άλλο συνδεδεμένο υποκατάστημα σε τρίτη χώρα και στη συνέχεια να πωλούνται εκ νέου στην Ένωση.

(58) Τέλος, καθώς το ίδιο το προϊόν υπάρχει σε διάφορες ποιότητες και εισάγεται κυρίως σε μορφή χύμα, δεν θα ήταν δυνατόν για τις τελωνειακές αρχές να διακρίνουν τα χημικά χαρακτηριστικά των εμπορευμάτων (που ενδεχομένως υπόκεινται σε διαφορετικές ελάχιστες τιμές εισαγωγής) χωρίς επιμέρους ανάλυση για την κάθε συναλλαγή, καθιστώντας έτσι την παρακολούθηση πολύ επαχθή, αν όχι ανέφικτη.

(59) Συνεπώς, η πρόταση για ανάληψη υποχρέωσης απορρίφθηκε.

4. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

(60) Υπό το φως των συμπερασμάτων σχετικά με το ντάμπινγκ και ελλείψει αποδείξεων περί του διαρκούς χαρακτήρα της

μεταβολής των συνθηκών, συνάγεται ότι η JSC Chelyabinsk Electrometallurgical Integrated Plant και η συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία JSC Kuznetsk Ferroalloy Works πρέπει να εξακολουθήσουν να υπόκεινται στο επίπεδο δασμού που ορίζεται στον αρχικό κανονισμό, δηλαδή σε 22,7 %.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η διαδικασία μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που πρέπει να εφαρμόζονται στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου προέλευσης, μεταξύ άλλων, Ρωσίας η οποία κινήθηκε δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 περατώνεται διά του παρόντος κανονισμού χωρίς τροποποίηση του επιπέδου του ισχύοντος μέτρου αντιντάμπινγκ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
N. WAMMEN

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 61/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιανουαρίου 2012

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009 όσον αφορά τον τρόπο διαχείρισης της ζάχαρης παραχωρήσεων CXL

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 144 παράγραφος 1, το άρθρο 148 και το άρθρο 156, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2009, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾ προβλέπει ότι για τη ζάχαρη παραχωρήσεων CXL με αύξοντες αριθμούς 09.4317, 09.4318, 09.4319 και 09.4321 (ανάλογα με τη χώρα) και για τη ζάχαρη Βαλκανίων οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής πρέπει να συνοδεύονται από το πρωτότυπο των πιστοποιητικών εξαγωγής.
- (2) Για τη ζάχαρη παραχωρήσεων CXL με αύξοντα αριθμό 09.4320 (οποιαδήποτε τρίτη χώρα) δεν απαιτείται η υποβολή πιστοποιητικού εξαγωγής.
- (3) Με την απλοποίηση των διοικητικών απαιτήσεων με στόχο την πρόσβαση στη ζάχαρη παραχωρήσεων CXL για τις εισαγωγές στην Ένωση μέσω της κατάργησης της απαίτησης υποβολής πιστοποιητικού εξαγωγής για τις ειδικές παραχωρήσεις ανά χώρα, είναι δυνατό να ενθαρρυνθεί ο ανταγωνισμός μεταξύ των επιχειρήσεων και να εξασφαλιστεί η ομαλότερη λειτουργία της αγοράς. Δεδομένου ότι η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία θα συνεχίσει να υπόκειται στην υποβολή πιστοποιητικού καταγωγής, η απλοποίηση αυτή μπορεί

να επιτευχθεί με την επιφύλαξη της δυνατότητας των κρατών μελών να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζουν την ορθή εκτέλεση των πράξεων.

- (4) Για την εξασφάλιση της ομαλής μετάβασης στις απλοποιημένες διοικητικές απαιτήσεις, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί η αναβολή της εφαρμογής τους έως την 1η Φεβρουαρίου 2012.
- (5) Κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 891/2009 αναλόγως.
- (6) Η Διαχειριστική Επιτροπή για την Κοινή Οργάνωση των Γεωργικών Αγορών δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Για τη ζάχαρη Βαλκανίων, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής συνοδεύονται από το πρωτότυπο των πιστοποιητικών εξαγωγής, σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος II, τα οποία έχουν εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές της σχετικής τρίτης χώρας. Η ποσότητα που αναγράφεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής δεν μπορεί να υπερβεί την ποσότητα που αναγράφεται στα πιστοποιητικά εξαγωγής.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Φεβρουαρίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιανουαρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 254 της 26.9.2009, σ. 82.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 62/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιανουαρίου 2012

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC) όσον αφορά τον κατάλογο των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων για την ευημερία για το 2013

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2003, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο στ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 θέσπισε ένα κοινό πλαίσιο για τη συστηματική παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης, ώστε να περιλαμβάνουν συγκρίσιμα και επίκαιρα συγχρονικά και διαχρονικά στοιχεία σχετικά με το εισόδημα και με το επίπεδο και τη σύνθεση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003, απαιτούνται εφαρμοστικά μέτρα όσον αφορά τον κατάλογο των δευτερευόντων τομέων-στόχων και δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων που

πρέπει να περιλαμβάνονται κάθε χρόνο στη συγχρονική συνιστώσα των EU-SILC. Θα πρέπει να καθοριστεί για το 2013 ο κατάλογος των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων που πρέπει να ενσωματωθούν στην ενότητα σχετικά με την ευημερία, από κοινού με τους αντίστοιχους κωδικούς μεταβλητών.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων και οι αναγνωριστικοί κωδικοί των μεταβλητών για την ενότητα για την ευημερία για το 2013, που πρέπει να περιληφθούν στη συγχρονική συνιστώσα των ευρωπαϊκών στατιστικών για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC), καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 20ή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιανουαρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 165 της 3.7.2003, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται τα ακόλουθα όσον αφορά τη μονάδα, τον τρόπο συλλογής των στοιχείων και την περίοδο αναφοράς:

1. Μονάδα

Πρέπει να παρέχονται πληροφορίες για όλα τα τρέχοντα μέλη του νοικοκυριού ή, αν είναι δυνατόν, για όλους τους επιλεγμένους απαντώντες ηλικίας 16 ετών και άνω.

2. Τρόπος συλλογής των στοιχείων

Δεδομένου του είδους των πληροφοριών που πρέπει να συλλεγούν, επιτρέπονται μόνο προσωπικές συνεντεύξεις. Ειδικά, δεν επιτρέπονται συνεντεύξεις μέσω τρίτων.

3. Περίοδος αναφοράς

Η περίοδος αναφοράς για όλες τις μεταβλητές-στόχους είναι η τρέχουσα κατάσταση, με εξαίρεση τις πέντε μεταβλητές για τη συναισθηματική ευεξία που αφορούν τις τελευταίες τέσσερις εβδομάδες.

4. Διαβίβαση στοιχείων

Οι δευτερεύουσες μεταβλητές-στόχοι πρέπει να αποσταλούν στην Επιτροπή (Eurostat) στο αρχείο με τα προσωπικά δεδομένα (αρχείο P) μετά τις βασικές μεταβλητές-στόχους.

ΕΝΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΗΜΕΡΙΑ 2013
ΤΟΜΕΙΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΜΕΤΑΒΛΗΤΩΝ-ΣΤΟΧΩΝ

Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Τιμές	Μεταβλητή-στόχος
Γενική εμπειρία ζωής		
PW010		Γενική ικανοποίηση από τη ζωή
	0-10	Από 0 (καθόλου ικανοποιημένος) έως 10 (πλήρως ικανοποιημένος)
	99	Δεν γνωρίζω
PW010_F	1	Συμπληρώθηκε
	- 1	Λείπουν
	- 3	Μη επιλεγμένος απαντών
PW020		Νόημα της ζωής
	0-10	Από 0 (κανένα περιεχόμενο) έως 10 (πλήρες περιεχομένου)
	99	Δεν γνωρίζω
PW020_F	1	Συμπληρώθηκε
	- 1	Λείπουν
	- 3	Μη επιλεγμένος απαντών
Υλικές συνθήκες διαβίωσης		
PW030		Ικανοποίηση με την οικονομική κατάσταση
	0-10	Από 0 (καθόλου ικανοποιημένος) έως 10 (πλήρως ικανοποιημένος)
	99	Δεν γνωρίζω
PW030_F	1	Συμπληρώθηκε
	- 1	Λείπουν
	- 3	Μη επιλεγμένος απαντών

Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Τιμές	Μεταβλητή-στόχος
PW040	0-10 99	Ικανοποίηση με τη στέγαση Από 0 (καθόλου ικανοποιημένος) έως 10 (πλήρως ικανοποιημένος) Δεν γνωρίζω
PW040_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένους απαντών
Υγεία		
PW050	1 2 3 4 5 9	Είμαι πολύ νευρικός Συνέχεια Τον περισσότερο χρόνο Κάποια χρονικά διαστήματα Λίγο Καθόλου Δεν γνωρίζω
PW050_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένους απαντών
PW060	1 2 3 4 5 9	Αισθάνομαι κατάπτωση Συνέχεια Τον περισσότερο χρόνο Κάποια χρονικά διαστήματα Λίγο Καθόλου Δεν γνωρίζω
PW060_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένους απαντών
PW070	1 2 3 4 5 9	Αισθάνομαι ήρεμος και γαλήνιος Συνέχεια Τον περισσότερο χρόνο Κάποια χρονικά διαστήματα Λίγο Καθόλου Δεν γνωρίζω

Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Τιμές	Μεταβλητή-στόχος
PW070_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένος απαντών
PW080	1 2 3 4 5 9	Αισθάνομαι αποκαρδιωμένος ή κατηφής Συνέχεια Τον περισσότερο χρόνο Κάποια χρονικά διαστήματα Λίγο Καθόλου Δεν γνωρίζω
PW080_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένος απαντών
PW090	1 2 3 4 5 9	Είμαι ευτυχημένος Συνέχεια Τον περισσότερο χρόνο Κάποια χρονικά διαστήματα Λίγο Καθόλου Δεν γνωρίζω
PW090_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένος απαντών
Παραγωγικές και αποτιμώμενες δραστηριότητες		
PW100	0-10 99	Ικανοποίηση από την εργασία Από 0 (καθόλου ικανοποιημένος) έως 10 (πλήρως ικανοποιημένος) Δεν γνωρίζω
PW100_F	1 - 1 - 2 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Άνευ αντικειμένου (PL031 όχι = 1, 2, 3 ή 4) Μη επιλεγμένος απαντών
PW110	0-10 99	Ικανοποίηση από τον χρόνο μετακίνησης Από 0 (καθόλου ικανοποιημένος) έως 10 (πλήρως ικανοποιημένος) Δεν γνωρίζω

Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Τιμές	Μεταβλητή-στόχος
PW110_F	1 - 1 - 2 - 3 - 4	Συμπληρώθηκε Λείπουν Άνευ αντικειμένου (PL031 όχι = 1, 2, 3 ή 4) Μη επιλεγμένος απαντών Άνευ αντικειμένου (σπίτι-γραφείο)
PW120	0-10 99	Ικανοποίηση από τη χρήση του χρόνου Από 0 (καθόλου ικανοποιημένος) έως 10 (πλήρως ικανοποιημένος) Δεν γνωρίζω
PW120_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένος απαντών
Διακυβέρνηση και βασικά δικαιώματα		
PW130	0-10 99	Εμπιστοσύνη στο πολιτικό σύστημα Από 0 (καμία εμπιστοσύνη) έως 10 (πλήρης εμπιστοσύνη) Δεν γνωρίζω
PW130_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένος απαντών
PW140	0-10 99	Εμπιστοσύνη στο νομικό σύστημα Από 0 (καμία εμπιστοσύνη) έως 10 (πλήρης εμπιστοσύνη) Δεν γνωρίζω
PW140_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένος απαντών
PW150	0-10 99	Εμπιστοσύνη στην αστυνομία Από 0 (καμία εμπιστοσύνη) έως 10 (πλήρης εμπιστοσύνη) Δεν γνωρίζω
PW150_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένος απαντών
Αναψυχή και κοινωνικές αλληλεπιδράσεις		
PW160	0-10 99	Ικανοποίηση από τις προσωπικές σχέσεις Από 0 (καθόλου ικανοποιημένος) έως 10 (πλήρως ικανοποιημένος) Δεν γνωρίζω

Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Τιμές	Μεταβλητή-στόχος
PW160_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένος απαντών
PW170	1 2 9	Προσωπικά θέματα (οποιοσδήποτε συνομιλητής) Ναι Όχι Δεν γνωρίζω
PW170_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένος απαντών
PW180	1 2 9	Βοήθεια από άλλους Ναι Όχι Δεν γνωρίζω
PW180_F	1 - 1 - 2 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Δεν έχω συγγενείς, φίλους, γείτονες Μη επιλεγμένος απαντών
PW190	0-10 99	Εμπιστοσύνη σε άλλους Από 0 (δεν εμπιστεύεστε κανέναν) έως 10 (εμπιστεύεστε τους περισσότερους) Δεν γνωρίζω
PW190_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένος απαντών
Φυσικό περιβάλλον και περιβάλλον διαβίωσης		
PW200	0-10 99	Ικανοποίηση από τους χώρους αναμυχής και πρασίνου Από 0 (καθόλου ικανοποιημένος) έως 10 (πλήρως ικανοποιημένος) Δεν γνωρίζω
PW200_F	1 - 1 - 3	Συμπληρώθηκε Λείπουν Μη επιλεγμένος απαντών
PW210	0-10 99	Ικανοποίηση από το περιβάλλον διαβίωσης Από 0 (καθόλου ικανοποιημένος) έως 10 (πλήρως ικανοποιημένος) Δεν γνωρίζω

Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Τιμές	Μεταβλητή-στόχος
PW210_F	1	Συμπληρώθηκε
	- 1	Λείπουν
	- 3	Μη επιλεγμένος απαντών
Οικονομική και φυσική ασφάλεια		
PW220		Φυσική ασφάλεια
	1	Πολύ ασφαλής
	2	Λίγο ασφαλής
	3	Μάλλον ανασφαλής
	4	Πολύ ανασφαλής
	9	Δεν γνωρίζω
PW220_F	1	Συμπληρώθηκε
	- 1	Λείπουν
	- 3	Μη επιλεγμένος απαντών

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 63/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιανουαρίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιανουαρίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	IL	149,3
	MA	56,9
	TN	98,8
	TR	106,4
	ZZ	102,9
0707 00 05	EG	217,9
	JO	229,9
	MA	148,6
	TR	184,6
	ZZ	195,3
0709 91 00	EG	129,3
	ZZ	129,3
0709 93 10	MA	119,4
	TR	142,1
	ZZ	130,8
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	52,6
	MA	50,3
	TN	58,7
	TR	66,6
	ZA	41,5
	ZZ	50,4
0805 20 10	MA	76,8
	ZZ	76,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	61,5
	EG	79,2
	IL	85,4
	KR	92,0
	MA	105,3
	TR	100,5
	ZZ	87,3
0805 50 10	TR	53,7
	UY	45,3
	ZZ	49,5
0808 10 80	CA	126,3
	CL	58,2
	CN	109,1
	MK	30,8
	US	155,9
	ZZ	96,1
0808 30 90	CN	70,2
	TR	116,3
	US	118,2
	ZA	87,1
	ZZ	98,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

